

Číslo zmluvy: 193/2015

**ZMLUVA O SPOLUPRÁCI**  
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č.513/1991  
Zb. (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov

**Zmluvné strany**


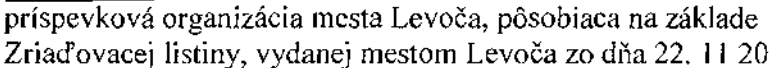

**1. Národné osvetové centrum**

Sídlo: Námestie SNP č.12, 812 34 Bratislava  
Štatutárny orgán: Jana Kresáková, generálna riaditeľka  
IČO: 00164615  
DIČ: 2020829888  
IČ DPH: SK 2020829888  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava  
Číslo účtu: SK 63 8180 0000 0070 0006 9325  
Právna forma: príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, pôsobiaca na základe Zriaďovacej listiny, vydanéj Ministerstvom kultúry SR MK-3852/2008-10/15243

(ďalej len „NOC“)

a

**2. Mestské kultúrne stredisko Mesta Levoča**

Sídlo: Námestie Majstra Pavla 54, 054 01 Levoča  
Štatutárny orgán: Mgr. Ingrid Kamenická, riaditeľka  
IČO: 42080312  
DIČ: 2022500040  
IČ DPH: SK 2022500040  
Bankové spojenie:   
Číslo účtu:   
IBAN:   
Právna forma: príspevková organizácia mesta Levoča, pôsobiaca na základe Zriaďovacej listiny, vydanéj mestom Levoča zo dňa 22. 11 2007 (ďalej len „MsKS“)

(spoločne označované ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto Zmluvu o spolupráci (ďalej len „zmluva“) s nasledovným obsahom:

## **Článok I** **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri príprave a realizovaní **celoštátneho kola** celoštátnej postupovej súťaže a prehliadky divadla dospelých „EXIT 2015“ (ďalej len „celoštátne kolo súťaže“ alebo „podujatie“).
2. Podujatie sa uskutoční v dňoch 19. – 21. júna 2015 v Mestskom divadle v Levoči, Námestie Majstra Pavla 54, 054 01 Levoča
3. Vyhlasovateľom celoštátnej postupovej súťaže a prehliadky divadla dospelých „EXIT 2015“ (ďalej len „súťaž“) je NOC, usporiadateľmi podujatia sú NOC a MsKS.

## **Článok II** **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1.1 NOC sa zaväzuje na vlastné náklady:

- a) zabezpečiť výber súborov z krajských postupových súťaží a prehliadok do celoštátneho kola súťaže,
- b) poskytnúť MsKS informácie o súboroch, o inscenáciách a fotografie,
- c) zabezpečiť podklady a informácie na zostavenie a tlač programového bulletinu, diplomov
- d) informovať organizátorov krajských postupových súťaží a prehliadok a vedúcich súborov o výbere a návrhu súborov do celoštátneho kola súťaže,
- e) zriadiť a vymenovať členov poroty,
- f) poskytnúť informácie a podklady na zabezpečenie lektorského zboru: predsedu, tajomníka a členov odbornej poroty, lektora vzdelávacieho podujatia EduArt, redaktorov a grafika festivalového denníka,
- g) vypracovať tlačovú správu o konaní podujatia,
- h) zabezpečiť spätnú väzbu od vedúcich súborov,
- i) vyhotoviť protokol z vyhodnotenia celoštátneho kola súťaže a o udelení cien a zverejniť ho na webovom sídle NOC,
- j) vyhodnotiť podujatie.

1.2 NOC sa zaväzuje poskytnúť MsKS finančný príspevok podľa čl. III tejto zmluvy.

2. MsKS sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť podujatie organizačne, personálne a technicky vrátane komunikácie s vedúcimi súborov a organizačnými zástupcami súborov,
- b) vypracovať a rozoslať organizačné pokyny vedúcim súborov a organizačným zástupcom súborov,
- c) zabezpečiť a uhradiť propagáciu podujatia (tlač propagačných materiálov – pozvánka, plagát, programový bulletin, festivalový denník) s uvedením NOC ako spoluusporiadateľa podujatia; v prípade porušenia tejto povinnosti, je MsKS povinné zaplatiť NOC zmluvnú pokutu vo výške 100,- eur, a to na základe jeho faktúry so splatnosťou 14 dní odo dňa jej doručenia,
- d) zabezpečiť a preplatiť cestovné náklady účastníkov podujatia, zabezpečiť a uhradiť ubytovanie a stravovanie účastníkom podujatia,
- e) zabezpečiť priestory, ich úpravu podľa technických požiadaviek a uhradiť náklady na:

- činnosť informačného strediska,
  - účinkovanie súborov,
  - zasadnutie odbornej poroty súťaže
  - semináre (rozborové a vzdelávacie),
  - redakcia festivalového denníka,
- f) zabezpečiť vecné ceny od spoluorganizátorov a sponzorov,
- g) uzatvoriť a uhradiť príslušné zmluvy s členmi lektorského zboru: predseda, tajomník a členovia odbornej poroty, lektor vzdelávacej časti EduArt, redaktori festivalového denníka, fotograf, grafik, zostavovateľ programového bulletinu,
- h) zabezpečiť a poskytnúť NOC fotodokumentáciu a videodokumentáciu podujatia na DVD, uhradiť náklady s tým spojené,
- i) použiť finančný príspevok NOC v súlade s čl. III tejto zmluvy,
- j) dodať NOC, zodpovedná osoba Zuzana Galková:
  - najneskôr do 30. 7. 2015 propagačné materiály – pozvánka, plagát, programový bulletin, festivalový denník,
  - najneskôr do 30. 7. 2015 písomné hodnotenie a dokumentáciu podujatia v dvoch rovnopisoch a v dvoch vyhotoveniach DVD (fotodokumentácia a videodokumentáciu),
- k) oznámiť konanie podujatia v zmysle zákona SNR č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v znení neskorších predpisov a zákona č. 618/2003 Z. z. (autorský zákon) v znení neskorších predpisov,
- l) pri obstarávaní tovarov a služieb postupovať v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- m) na požiadanie odbornej metodičky NOC pre divadlo Zuzany Galkovej informovať o stave zabezpečenia a prípravy podujatia.

### Článok III Finančné a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že:
- 1.1 NOC poskytne MsKS finančný príspevok v celkovej výške 1 300,- eur (slovom: tisícristo eur) na pokrytie časti nákladov na:
  - cestovné , ubytovanie, stravné a odmeny členom lektorského zboru, redaktorov a grafika festivalového denníka,
- 1.2 MsKS uhradí:
  - ostávajúcu časť nákladov podľa bodu 1.1,
  - v plnej výške ostávajúce náklady podľa čl. II bod 2. tejto zmluvy.
2. NOC poukáže MsKS finančný príspevok podľa bodu 1.1 tohto článku zmluvy na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy najneskôr do 18. 6. 2015.
3. MsKS je povinné najneskôr do 14 dní po skončení podujatia predložiť NOC písomné vyúčtovanie príspevku podľa bodu 1.1 v jednom rovnopise, v jednom vyhotovení fotokópie účtovných dokladov, v jednom vyhotovení dokumentáciu z realizovaných verejných obstarávaní a v jednom vyhotovení fotokópie výpisov z bankového

- účtu o vykonanej úhrade účtovných dokladov a propagačné materiály súvisiace s podujatím.
4. V prípade nevyčerpania príspevku v plnej výške je MsKS povinné vrátiť NOC nevyčerpanú časť príspevku na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa predloženia vyúčtovania.
  5. V prípade nepredloženia vyúčtovania v zmluvnom termíne je MsKS povinné vrátiť NOC príspevok v plnej výške na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa, kedy malo predložiť vyúčtovanie.
  6. V prípade, že MsKS nepredloží s vyúčtovaním niektorý z dokladov podľa bodu 3. tohto článku zmluvy, je NOC oprávnené nezdokladovaný výdavok neuznať a MsKS je povinné časť príspevku v príslušnej výške NOC vrátiť na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa predloženia vyúčtovania.

#### **Článok IV** **Platnosť a účinnosť zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31. 7. 2015.
2. Platnosť zmluvy skončí: uplynutím doby podľa bodu 1. tohto článku zmluvy.
3. Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností.  
Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje omeškanie zmluvnej strany s akýmkoľvek plnením podľa tejto zmluvy.  
Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa nepovažuje omeškanie zmluvnej strany s akýmkoľvek plnením podľa tejto zmluvy, ak povinná zmluvná strana urobí nápravu v dodatočnej lehote nie kratšej ako 3 dni, ktorú jej poskytne oprávnená zmluvná strana v písomnom oznámení.  
Oprávnená zmluvná strana je povinná v písomnom oznámení o odstúpení od zmluvy špecifikovať porušenie záväzku ktorého sa dovoľáva.  
Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú nasledujúcim dňom po dni jeho doručenia druhej zmluvnej strane.  
Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, ktorá jej vznikla dôvodom odstúpenia od zmluvy. Oprávnená zmluvná strana si náhradu škody uplatní písomnou výzvou.  
V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluvné strany najneskôr do 10 dní odo dňa odstúpenia od zmluvy dohodnú na finančnom vysporiadaní.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.

#### **Článok V** **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky si budú doručovať do miesta sídla zmluvného partnera.


V prípade, že sa písomná zásielka vráti ako nedoručená na adresu uvedenú zmluvnou stranou, bude sa táto považovať za doručenú, a to v deň vrátenia nedoručenej zásielky, aj keď sa o tom adresát zásielky nedozvedel.


2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy vyžadujú formu písomného očíslovaného dodatku a súhlas zmluvných strán. Dodatok sa stáva súčasťou tejto zmluvy.
3. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú spravovať príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a subsidiárne ďalšími právnymi predpismi Slovenskej republiky.
4. Zmluva obsahuje päť (5) strán a je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dva (2).

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva nebola uzatvorená za zvlášť nevýhodných podmienok, nebola uzatvorená v tlesni a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

Bratislava, dňa 16. 6. 2015

Levoča, dňa 16. 6. 2015

  
PhDr. Jana Kresáková  
generálna riaditeľka  
Národné osvetové centrum

  
Mgr. Ingrid Kamenická  
riaditeľka  
Mestské kultúrne stredisko mesta Levoča